

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 61 (1988)

**Heft:** 7: Der Grosse Walsenweg = Le grand chemin Walser = Il grande sentiero Walser = The Great Walser Route

**Rubrik:** Bergausflüge = La haut sur la montagne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Inoubliable chemin de fer de montagne

Un voyage avec l'un des chemins de fer de montagne historiques laisse un souvenir inoubliable. Dans chaque cahier de la revue «Suisse», l'Union des transports publics (UTP) présentera désormais la randonnée du mois en chemin de fer de montagne.

## Das Bergbahnerlebnis

Die Fahrt mit einer historischen Bergbahn ermöglicht manchem Gast ein unvergessliches Erlebnis. In jeder Ausgabe der Zeitschrift «Suisse» wird künftig der «Verband öffentlicher Verkehr» (VöV) das Bergbahnerlebnis des Monats vorstellen.

## Trois chemins de fer qui ne ressemblent pas aux autres

Dans le val du Trient, en Valais, trois chemins de fer hors du commun et chers au cœur des chemins sont en circulation grâce à un barrage des CFF. Le funiculaire de Barberine a été construit dans les années 20 en vue de l'érection d'un mur de barrage, et il aurait disparu depuis longtemps si Bernard Philippin, aidé par de jeunes collaborateurs, ne l'avait complété par deux moyens de transport touristiques qu'il continue à exploiter en été.

La gare de départ du funiculaire se trouve derrière l'usine électrique CFF, près de la station de Châtelard-Giétroz. La voiture du funiculaire, qui a plus de soixante ans, gravit des pentes qui atteignent 87%. Ensuite, on monte dans un petit train panoramique qui, à dix ou douze km/h, se tortille le long d'un trajet sinueux et presque plat de 1650 mètres. A cet endroit, avec le Mont Blanc à sa gauche, on se trouve encore à cent mètres au-dessous du sommet du barrage d'Emosson. La dernière montée est franchie sur un monorail,

dont on ne saurait dire si c'est un chemin de fer ou une motocyclette à cinq places transformée. Les trois chemins de fer ont droit à trois superlatifs: funiculaire à deux cabines le plus abrupt de Suisse, train panoramique le plus étroit et le plus ouvert du pays, seul train au monde à un rail et à crémaillère.

Le barrage d'Emosson est le point de départ de nombreux randonnées, de sorte qu'il est pour chacun un but d'excursions prometteur.

## Drei Bahnen – anders als alle andern

Im Walliser Val du Trient verkehren heute dank eines SBB-Stausees drei aussergewöhnliche Bahnen, die nicht nur Eisenbahnerherzen höher schlagen lassen. Die Barberine-Drahtseilbahn wurde in den zwanziger Jahren für den Bau der Staumauer benötigt und hätte längst das Zeitliche gesegnet, wäre nicht Bernard Philippin gewesen, der sie mit jugendlichen Mitarbeitern um zwei touristische Verkehrsmittel erweiterte und nun während des Sommers weiterbetreibt...

Hinter dem SBB-Kraftwerk bei der Station Châtelard-Giétroz finden wir die Talstation der Drahtseilbahn. Der über 60jährige Wagenkasten überwindet bis zu 87 Prozent Steigung. Mit 10 bis 12 km/h schlingelt sich nach dem Umsteigen ein kleiner Panoramazug über die fast ebene, 1650 Meter lange, kurvenreiche Strecke. Noch befindet man sich – mit dem Mont Blanc zu seiner Linken – mehr als 100 Meter unter der Krone der Emosson-Staumauer. Der letzte Aufstieg lässt sich auf dem Monorail – ist's eine Bahn, ist's ein umgebautes, fünfplatziges Motorrad? – bewältigen.

Die drei Bahnen im Trientgebiet warten mit drei Superlativen auf: Steilste Zwei-Kabinen-Drahtseilbahn der Schweiz – schmalste und offenste Panoramabahn des Landes – einmaliger Zahnrad-Einschienenzug.

Die Emosson-Staumauer ist Ausgangspunkt für viele Wanderungen, so dass sie für jedermann ein lohnendes Ausflugsziel darstellt.

Hans-Ruedi Baumann, Bern

## Reka-Wanderpass für Kurzferien in der Schweiz

Die Schweizer Reisekasse (Reka) gibt auch 1988 wieder ihr Kurzferienarrangement «Reka-Wanderpass» heraus. Der Reka-Wanderpass bietet freien Transport auf allen öffentlichen Verkehrsmitteln der gewählten Region und Übernachtung mit Frühstück in einem Hotel eigener Wahl. Er ist erhältlich für 2, 4 oder 7 Tage mit 1, 3 oder 6 Übernachtungen und kostet 54 (resp. 136 oder 250) Franken, Kinder zahlen die Hälfte. Erwachsene ohne 1/2-Preis-Abonnement zahlen einen Zuschlag von 15 Franken. Der Reka-Wanderpass kann bis am 31. Oktober benutzt werden. Der Käufer entscheidet selber über die Reisedaten, die Route und den Unterkunftsart. Als neue Region dazugekommen ist der Kanton Neuenburg, ergänzt mit dem Waadtländer Gebiet Yverdon-Ste-Croix. Weitere attraktive Regionen, die zur Wahl stehen, sind Appenzellerland, Toggenburg, Emmental/Oberaargau, Jura und Kanton Schwyz. Information und Verkauf: Schweizer Reisekasse, Neuengasse 15, 3001 Bern, ☎ 031 22 66 33; Auskunfts- und Reisebüros der SBB, Popularis-Reisebüros.

## Passeport-randonnée Reka pour de brefs séjours

La Caisse suisse de voyage (Reka) propose en 1988 également les arrangements avantageux «Passeport-randonnée». La formule «passeport-randonnée Reka» permet de voyager à volonté par les moyens de transports publics de la région choisie et de prendre une chambre, avec le petit déjeuner, dans l'un des hôtels offerts. Le passeport est valable pour 2, 4 ou 7 jours et coûte respectivement Fr. 54.–/136.–/250.–. Les enfants ne paient que la moitié du prix. Les adultes sans abonnement 1/2-prix paient une surtaxe de Fr. 15.–. Le passeport-randonnée Reka est utilisable jusqu'au 31 octobre. L'acheteur fixe lui-même les dates de son séjour et choisit ses déplacements et son hôtel. A la gamme attrayante qui comprend le Pays d'Appenzell, le Toggenbourg, l'Emmental/Oberaargau, le Jura, le canton de Schwyz, s'ajoute cette année le Pays de Neuchâtel complété par la région Yverdon-Ste-Croix. Informations et vente: Caisse suisse de voyage, Neuengasse 15, 3001 Berne, ☎ 031 22 66 33; bureaux de renseignements et de voyages des CFF, agences de voyages Popularis.

## Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die Themen der folgenden drei Ausgaben:

Sujets des trois numéros prochains:

8/8 Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz:

Inventaire des voies de communication historiques de la Suisse:  
Albulapass

9/8 Landeskarte der Schweiz

Carte nationale de la Suisse

10/8 Berghotels / Hôtels des Alpes

Die Themen der drei vorangegangenen Nummern:

Sujets des trois numéros précédents:

4/8 Reisen mit der Bahn

Voyager en train

5/8 Schwarzwasser  
(Schwarzenburgerland)

6/8 Schwimmbäder / Bains

## Schweiz Suisse Svizzera Switzerland